



## JANVIE

Siéu Janvié lou jala, vièi pela  
Que de longo tremole ;  
Pèr me gara la fre, bravi drole,  
Adusès lou pechié !  
Lou Jò dí Mes

## JANVIER

Je suis Janvier le gelé, vieux pelé  
Et je tremble sans arrêt ;  
Pour me protéger du froid, braves garçons,  
Apportez le pichet de vin !  
Le Jeu des Mois

## AGENDA

### Lundi 4 janvier

Le Maire et les Membres du Conseil Municipal sont heureux de vous convier à la traditionnelle cérémonie des vœux qui se déroulera à la salle des fêtes à 18h30. Un apéritif suivra.

### Dimanche 10 janvier

Loto du Comité paroissial à 15h00 à la salle des fêtes.

### Mercredi 13 janvier

A 14h00 à la salle des fêtes, le Foyer Rural offre la galette des Rois à tous les enfants du village. Une animation musicale est prévue.

### Samedi 16 janvier

Loto de l'ADMR à 15h00 à la salle des fêtes.

### Samedi 16 janvier

Concours organisé par La Boule Eygaliéroise : 3 joueurs / 2 boules (100 € + FP) - Inscriptions et renseignements au boulodrome (04.90.95.10.42).

### Samedi 23 janvier

La Communauté de Communes Vallée des Baux-Alpilles présente ses vœux à la population à 11h00 à la salle des fêtes.

### Samedi 23 janvier

L'Office Municipal de la Culture et la Collection poétique Monclar vous proposent un concert avec Gérard Prats et son pianiste à 20h30 à la salle des fêtes. Auteur, compositeur, interprète, Gérard Prats est membre de la Société des Poètes Français et des Gens de Lettres. Tarif unique de 8 €.

### Dimanche 24 janvier

Loto des Amis du Vieil Eygalières à 15h00 à la salle des fêtes.

### Samedi 30 janvier

Concours organisé par La Boule Eygaliéroise : équipes choisies, 3 joueurs / 2 boules (100 € + FP) - Inscriptions et renseignements au boulodrome (04.90.95.10.42).

### Samedi 30 janvier

A la salle des fêtes, à 20h30 aura lieu la traditionnelle Veillée provençale organisée par l'Office Municipal de la Culture et le groupe « Li Cacharello ».

En seconde partie : une pièce de théâtre en provençal AMOUNDAUT interprétée par la section théâtrale LI GALO BON TEMS de la confrérie de la maintenance des traditions provençales, du melon de Cavaillon et des produits du terroir.

### Dimanche 31 janvier

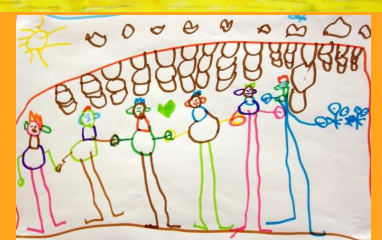
Loto du Foyer Rural à 15h00 à la salle des fêtes.

## CINEMA le mardi à 20h30 à la salle des fêtes

- 12 janvier : « Nous trois ou rien »
- 19 janvier : « Un + Une »
- 26 janvier : « Demain »

## ZOOM

### Bonne année 2016



Dessins  
réalisés par  
des élèves de  
l'école pour le  
Téléthon 2015

## Le portrait du mois : Noémie PIGOURY

Noémie PIGOURY est née le 14 janvier 2002 à Avignon. Elle a toujours été passionnée par la littérature et a commencé à écrire à l'âge de huit ans. Ses livres sont généralement inspirés de ses rêves.

Le 30 octobre dernier, un premier roman jeunesse a été publié, « Imaginaria ».



Noémie Pigoury

Imaginaria



Edilivre

Ce premier roman, disponible à la vente, raconte l'histoire d'Emilia Lymer, 12 ans, qui vit dans un orphelinat depuis la disparition de son père et la mort de sa mère. Un jour, alors qu'une punition terrible l'attend, un inconnu s'introduit dans l'établissement et kidnappe la directrice. La jeune fille doit alors s'enfuir. Elle va se retrouver dans un monde parallèle nommé Imaginaria, où une incroyable quête l'attend.

Sa première séance de dédicace, le 12 décembre à la librairie d'Eygalières, a été un véritable succès.

Si vous aimez les aventures, soyez rassurés ! Noémie est déjà en préparation d'un deuxième roman, qui nous emmènera à nouveau dans son monde imaginaire...

## Le mot du Président du Comité des Fêtes

Dans les années 70 rayonnait dans la région l'orchestre Jean-Pierre Guirand. Que de souvenirs....

Étant tous les deux natifs de Cabannes, c'est lui qui me accompagnait chez moi après les différents bals. C'est d'ailleurs durant une de ces soirées que j'ai rencontré mon épouse !

En 1983, Raymond Echeverria prend la succession de Jean-Pierre Guirand et sera à la direction de l'orchestre jusqu'en 1999.

C'est en 2000 que Sébastien, son fils, et Emmanuelle prennent la direction de la formation « OSE ». Ils ont jusqu'à aujourd'hui animé des fêtes votives, des bals, des spectacles. Ils ont sillonné de nombreuses villes, villages, dans notre région et plus loin encore. En cette période difficile, où les budgets sont de plus en plus restreints et où la concurrence devient de plus en plus exacerbée, Sébastien et Manue ont pris la décision douloureuse de cesser leur activité pour ne pas être acculés à l'arrêt forcé.

J'aurais aimé, comme beaucoup je le pense, que cette entreprise eygaliéroise continue encore longtemps... Voilà près de 50 ans de complicité, de transmission et trois générations d'orchestres qui disparaissent.

La municipalité et le Comité des fêtes se joignent à moi pour leur souhaiter une bonne route et une grande réussite dans leurs futurs projets.

Robert Gautier

## La Légende des « Rois Mages »

L'origine de la légende de ces rois venus d'Orient à Bethléem, conduits par une étoile, ne se retrouve que dans l'évangile de Mathieu au 2<sup>e</sup> siècle. Elle se construira lentement.

Au 5<sup>e</sup> siècle, on adopte le nombre de trois personnages et au 6<sup>e</sup>, S<sup>t</sup> Césaire d'Arles écrit qu'ils étaient « rois ». Ce n'est qu'au 9<sup>e</sup> siècle que leurs noms apparaissent : **Gaspard** (*Gaspard*), **Melchior** (*Marchoun*), et **Balthazar** (*Bautézar*). A partir du 15<sup>e</sup> siècle, on affirme qu'ils étaient de races différentes, symbolisant ainsi l'entière humanité, sa diversité et les trois parties du monde alors connues, en proclamant ainsi la vocation universelle du christianisme. Gaspard l'Asiatique, Melchior l'Européen et Balthazar l'Africain. Ils se confondent avec la fête de l'**Épiphanie** (la « manifestation » de Dieu sur terre).

### L'Épiphanie

Ce jour est aussi le « jour des rois » (*lou jour di Rèi*) et c'est ce jour-là, qu'en Provence, on ajoute les trois santons des rois dans la crèche. Dans la tradition chrétienne orientale, cette fête est célébrée le 6 janvier, jour du solstice d'hiver dans leur calendrier. Cette « fête des lumières » célébrait la naissance du Christ et le début de l'année. Au 4<sup>e</sup> siècle, la « Noël » (*natalis dies*-jour de la naissance) sera déplacée au 25 décembre et aujourd'hui, les chrétiens d'occident fêtent l'épiphanie le premier dimanche après le jour de l'An.

C'est également le jour du « gâteau des Rois ».

### Le gâteau des Rois

La coutume veut que ce jour de l'Épiphanie, parents et amis partagent la « **galette des rois** » (*la fougasso di rèi* ou **reiaume**-le royaume : nom que l'on donnait en Provence au gâteau des rois). Cette « fougasse » est la cousine de la « pomp' à l'huile » de Noël qui, pour les rois, a été plus tardivement remplacée par une brioche en forme de couronne et garnie de fruits confits. La fève est indispensable. Sa tradition remonte sans doute à l'Antiquité : les grecs comptaient déjà parmi leurs fêtes un « jour où l'on fait cuire les fèves » en souvenir de la victoire de Thésée sur le minotaure.

Celui ou celle qui trouve la « fève » dans le gâteau doit s'écrier : « ai aganta la favo » (j'ai eu la fève) et devient « lou rèi o la rèino de la favo » et « deu paga soun reinage » (faire un cadeau aux autres convives). Il redevient, sans le savoir, l'antique roi agraire des Saturnales, fête païenne.

On dit de ceux qui ont eu la fève qu'ils seront « chanceux » (*fava* ou *crepina*) toute l'année.

**Aro anen tira li rèi ! Maintenant allons « tirer » les rois !**

Si vous souhaitez recevoir Lou Pichot Journau par email, veuillez en faire la demande à : [marion.goudet@mairieeygalieres.fr](mailto:marion.goudet@mairieeygalieres.fr)

**LOU**  
**pichot**  
**Journau**

Lettre d'informations mensuelle de la Mairie d'Eygalières.  
Directeur de la publication : René FONTES  
Comité de rédaction : Aline PELISSIER, Marion GOUDET,  
Christine KLOSE, Marie-Christine WIBAUX et Claude RICARD.  
Adresse : « Lou Pichot Journau » - Mairie d'Eygalières 13810  
Tél. : 04 90 95 91 01  
E-mail : [mairie.eygalieres@wanadoo.fr](mailto:mairie.eygalieres@wanadoo.fr)

Lettre d'informations mensuelle consultable sur le site internet de la Mairie : [www.mairieeygalieres.com](http://www.mairieeygalieres.com)